

**TRANSLATION &  
INTERPRETATION  
SERVICES**

**JAN > DEC  
2021**



Alliance Française

*Nairobi*

## TRANSLATION SERVICES

The Alliance Française has been offering translation services since 1949. We specialize in French and English. Our translations are fully recognized by both the Kenyan authorities and by the French Embassy in Kenya.

Official documents	(per page)
<b>Official documents</b> <i>diplomas, birth, marriage or death certificates, driving licences</i>	<b>1,500/-</b> <b>1,200/-</b> (AF Members)
<b>Detailed documents</b> <i>transcripts, bank statements, salary slips, medical certificates</i>	<b>2,300/-</b>
<b>Proofreading and certification</b>	<b>1,500/-</b> <b>1,000/-</b> (AF Members)
<i>Proofreading and certification of documents for companies</i>	<b>1,700/-</b>
<i>Additional Certified Copy</i>	<b>770/-</b>

Documents officiels	(par page)
<b>Documents officiels</b> <i>diplômes, certificats, actes de naissance, mariage ou décès, permis de conduire</i>	<b>1500/-</b> <b>1200/-</b> (AF Members)
<b>Documents détaillés</b> <i>relevés de notes, relevés bancaires, certificats médicaux, jugements</i>	<b>2300/-</b>
<b>Relecture et certification</b>	<b>1500/-</b> <b>1000/-</b> (AF Members)
<i>Relecture et certification des documents pour entreprises</i>	<b>1700/-</b>
<i>Copie certifiée supplémentaire</i>	<b>770/-</b>

Long texts translation (> 500 words)	(per word)
<i>Reports, manuals, verdicts, etc. (without certification)</i>	<b>13/-</b>
<b>Specialized and technical documents</b>	<b>13 - 17/-</b>
<b>Proofreading and certification</b>	<b>1,500/page</b> <b>1,000/page</b> (AF Members)
<i>Layout and formatting</i>	<b>2,500/page</b>
<b>Urgent translations</b>	<b>+ 100%</b>

Textes longs (> 500 mots)	(par mot)
<i>Rapports, statuts, jugements, etc. non certifiés</i>	<b>13/-</b>
<b>Documents spécialisés et techniques</b>	<b>13 - 17/-</b>
<b>Relecture et certification</b>	<b>1500/page</b> <b>1000/page</b> (AF Members)
<i>Mise en page</i>	<b>2 500/page</b>
<b>Urgent translations</b>	<b>+ 100%</b>

\*The above rates are effective from January 1<sup>st</sup> 2021 to December 31<sup>st</sup> 2021.

\* Les tarifs ci-dessus sont effectifs du 1<sup>er</sup> Janvier 2021 au 31 Décembre 2021.

For a full quotation please contact / Pour un devis complet, merci de contacter  
translation@alliancefrnairobi.org

## INTERPRETATION SERVICES

The Alliance Française offers reliable onsite interpretation services in diverse fields including business, legal, medical, educational or conference. We take care of the supply and installation of the necessary equipment to provide highly professional interpretations.

INTERPRETATION	Tariff In KES
<b>Simultaneous interpretation*</b>	<b>45,000</b> /day per interpreter*
Extra hours	<b>5,000</b> /hour
<b>Consecutive interpretation</b>	<b>45,000</b> /day per interpreter
<b>Virtual/Online Interpretation</b> (Hourly rates)	<b>15 000</b> /interpreter for the first hour then <b>5 000</b> /interpreter for every extra hour
*Equipment rental is an additional cost.	

INTERPRETATION	Tarif en KES
<b>Interprétation simultanée*</b>	<b>45 000</b> /jour par interprète*
Heures supplémentaires	<b>5 000</b> /heure
<b>Interprétation consécutive</b>	<b>45 000</b> /jour par interprète
<b>Interprétation Virtuelle/en ligne (Tarif horaire)</b>	<b>15 000</b> /interprète pour la première heure ensuite <b>5 000</b> /heure supplémentaire par interprète
*Hors coût de location de l'équipement.	

## SUBTITLING & VOICE-OVER

We also offer subtitling services as well as voice-over services for feature films, short films, corporate films, documentaries, etc.

SUBTITLING	Tariff In KES
<b>Transcription</b>	700 / min (6,000 minimum)
<b>Translation</b>	1,300 / min (10,000 minimum)
<b>Syncing</b>	700 / min (6,000 minimum)

SOUS-TITRAGE	Tarif en KES
<b>Transcription</b>	700 / min (6,000 minimum)
<b>Traduction</b>	1 300 / min (10 000minimum)
<b>Synchronisation</b>	700 / min (6 000 minimum)

VOICE-OVER	Tariff In KES
<b>Voice Talent</b>	1,500 / min (6,000 minimum)
<b>Recording/Mixing/Mastering</b>	3,500 / hour

VOIX OFF	Tarif en KES
<b>Voix</b>	1 500 / min (6 000 minimum)
<b>Enregistrement/Mixage/Mastering</b>	3 500 / hour

\*The above rates are effective from January 1<sup>st</sup> 2021 to December 31<sup>st</sup> 2021.

\* Les tarifs ci-dessus sont effectifs du 1<sup>er</sup> Janvier 2021 au 31 Décembre 2021.

For a full quotation please contact / Pour un devis complet, merci de contacter  
translation@alliancefnairobi.org



**FIND OUT MORE AT**

**[WWW.ALLIANCEFRNAIROBI.ORG](http://WWW.ALLIANCEFRNAIROBI.ORG)**

Loita / Monrovia Streets

P.O Box 45 475 - 00100 Nairobi

Tél.: +254 20 4917 131 / 0724 714 680 / 0735 338 888

Email: [translation@alliancefrnairobi.org](mailto:translation@alliancefrnairobi.org)